

Review DW : Comprehensive Coptic Dictionary xml // TEI all:

1. **?**: <etym> section differently structured in Coptic vs. DDGLC (see below)
 - Structure of etym/ref-Angaben wenn möglich vereinheitlichen
2. **ToDo, v1.2**: Language "el" (modern Greek) => "grc" (ancient Greek); es geht dort doch um Altgriechisch, nicht wahr?
3. **erledigt, v1.2, aber ohne CF/CH**: Die type="lemma"-Form hat eine eigene "Form"-ID, obwohl sie (meist/immer?) eine Kopie einer der darauf folgenden Formen ist, die aber eine andere "Form"-ID hat. Da es sich ja um dieselbe Form handelt, sollten nicht zwei verschiedene "Form"(CF)-IDs vergeben werden (xml:id muss aber einmalig sein). Die Lemma-Form sollte dann ohne eigene CF-ID kommen (ggf. "CH" "Coptic Headword" ID?). Optional kann die "lemma/headword"-Form mittels ref auf ihren 'Zwilling' verweisen.
4. **erledigt, v1.2**: Größerer Issue: Bibliographische Einträge aktuell in eigenem separatem, sonst leerem <cit>, (<cit><bibl>...</bibl></cit>), was m.E. kaum Sinn macht (die <bibl> ist ja kein Zitat, sondern soll ein *gefülltes* <cit> oder <sense> ergänzen):
(Grundproblem im Hintergrund ist, dass in <sense> direkt kein <bibl> liegen darf lt. TEI Guidelines.)

====> Vorschlag: Bewege <bibl>...</bibl> (ohne <cit>) raus aus dem <sense> auf die übergeordnete <entry>-Ebene, z.B.

```
<entry>
.....
<sense>
  <cit type="translation" xml:lang="de">
    <quote>Eins</quote>
  </cit>
  <cit type="translation" xml:lang="en">
    <quote>one</quote>
  </cit>
  <cit type="translation" xml:lang="fr">
    <quote>un</quote>
  </cit>
</sense>
<bibl>CD 1a; CED 1; KoptHWb 1</bibl>
</entry>
```

Frage: lieben dann ggf. mehrere <bibl> innerhalb einer <entry>?

Ggf. nötige Anpassungen bei Ziel "Lex-0"-conformity

1. In <respStmnt>: <persName> ====> <name>
2. Statt <superEntry> verschachtelte <entry>; in Lex-0 werden <entry> genestet, nicht mit superEntry gearbeitet; Differenzierung über @type="..." (was kommt da rein, versuche: type="superentry")
 - every <entry> should have @type (Werte soweit ich sehe nicht reglementiert; Vorschläge in TEI Guidelines)
3. every <entry> must have @xml:id
4. every <entry> must have @xml:lang,
 - bei uns immer: @xml:lang="cop"
 - dabei: targetLang => xml:lang (?)

5. every <form> should have @type (Werte soweit ich sehe nicht reglementiert; Vorschläge in TEI Guidelines)
6. every <sense> must have an @xml:id (in DDGLC gäbe es solche IDs ggf. schon)
7. every <cit> must have @type ("cognate", "etymon", "example", "translation" or "translationEquivalent");
 - bei uns meist, aber nicht immer(?), "translation"?
8. every <etym> must have @type ("borrowing", "compounding", "grammaticalization", "inheritance", "metaphor" or "metonymy"):
 - in DDGLC-Daten immer @type="borrowing"
 - in BBAW-Daten inhaltlich teils "inheritance", teils compounding? (Achtung: "WCN..." kann dann nicht auch in @type sein)

```

<etym type="xxxx">
  <xr type="related"><lbl>cf.</lbl>
    <ref type="entry" target="#ωλ">aufheben, nehmen, halten</ref>
  </xr>
  <xr type="related"><lbl>cf.</lbl>
    <ref type="entry" target="#ταλο">aufsteigen lassen</ref>
  </xr>
  <ref target="#21770" type="WCNae"/>
  <ref target="#1051" type="WCNde"/>
</etym>

```

9. <xr type=""> with *unabbreviated* values ("antonymy", "hypernymy", "hyponymy", "meronymy", "related" or "synonymy");
 - dabei <... type="cf"> =====> <... type="related"><lbl>cf.</lbl>
10. every <ref> must have a @type ("bibliography", "entry", "sense");
 - Beispiel:


```

<xr type="related">
  <lbl>cf.</lbl>
  <ref type="entry" target="#ειπε">machen, tun</ref>
</xr>

```
 - Problem: !!some ref already have @type (siehe oben) with other content; e.g. "<ref type="Greek">δοῦλος, οἰκέτης, παῖς, θεράπων</ref> "!! ==> WCN-Verweise anders strukturieren
11. <usg type=""> with *unabbreviated* values "attitude", "domain", "frequency", "geographic", "hint", "language", "meaningType", "normativity", "socioCultural" or "time");
 - bei uns immer(?) "geographic" (statt "geo")

Changes to Lex-0 (GitHub)?

Missing in Lex-0 Header

- <principle> in <titleStmnt>
- <profileDesc>
- <revisionDesc>

Zu diskutieren: ggf. Header mit TEI-all-Konformität belassen, nur Body mit TEI Lex-0?